nature portfolio

Corresponding author(s):	Daniel Ahmed
Last updated by author(s):	Jul 1, 2023

Reporting Summary

Nature Portfolio wishes to improve the reproducibility of the work that we publish. This form provides structure for consistency and transparency in reporting. For further information on Nature Portfolio policies, see our <u>Editorial Policies</u> and the <u>Editorial Policy Checklist</u>.

_				
5	tа	ŤΙ	ıςt	ics

For	all statistical an	alyses, confirm that the following items are present in the figure legend, table legend, main text, or Methods section.					
n/a	Confirmed						
	The exact	The exact sample size (n) for each experimental group/condition, given as a discrete number and unit of measurement					
	🔀 A statement on whether measurements were taken from distinct samples or whether the same sample was measured repeatedly						
\boxtimes	The statistical test(s) used AND whether they are one- or two-sided Only common tests should be described solely by name; describe more complex techniques in the Methods section.						
\boxtimes	A description of all covariates tested						
	A description of any assumptions or corrections, such as tests of normality and adjustment for multiple comparisons						
	A full description of the statistical parameters including central tendency (e.g. means) or other basic estimates (e.g. regression coefficient AND variation (e.g. standard deviation) or associated estimates of uncertainty (e.g. confidence intervals)						
\boxtimes	11 1 '	pothesis testing, the test statistic (e.g. F , t , r) with confidence intervals, effect sizes, degrees of freedom and P value noted as as exact values whenever suitable.					
\boxtimes	For Bayesi	an analysis, information on the choice of priors and Markov chain Monte Carlo settings					
\boxtimes	For hierard	chical and complex designs, identification of the appropriate level for tests and full reporting of outcomes					
\boxtimes	Estimates	of effect sizes (e.g. Cohen's d , Pearson's r), indicating how they were calculated					
		Our web collection on <u>statistics for biologists</u> contains articles on many of the points above.					
So	ftware and	d code					
Poli	cy information a	about <u>availability of computer code</u>					
Da	ata collection	CoolSNAP EZ Monochrome and a high-speed camera (Chronos 1.4) were used to acquire images and videos from Zeiss Axiovert 200M and Leica microscopes.					
Da	ata analysis	MATLAB R2018, Excel, Fiji, Origin.					

Data

Policy information about availability of data

All manuscripts must include a data availability statement. This statement should provide the following information, where applicable:

For manuscripts utilizing custom algorithms or software that are central to the research but not yet described in published literature, software must be made available to editors and reviewers. We strongly encourage code deposition in a community repository (e.g. GitHub). See the Nature Portfolio guidelines for submitting code & software for further information.

- Accession codes, unique identifiers, or web links for publicly available datasets
- A description of any restrictions on data availability
- For clinical datasets or third party data, please ensure that the statement adheres to our policy

Source data is available for simulation code for Fig 1e,f,g, & h and Fig. 4d & e. Data that support the findings of this study are available within the paper, Supplementary Information and Supplementary data files.

Human rese	arch parti	cipants		
Policy information	about <u>studies i</u>	nvolving human research participants and Sex and Gender in Research.		
Reporting on sex	and gender	N/A		
Population chara	acteristics	N/A		
Recruitment N/A		N/A		
Ethics oversight N/A		N/A		
Note that full informa	ation on the appr	roval of the study protocol must also be provided in the manuscript.		
Field-spe	ecific re	eporting		
Please select the o	ne below that i	s the best fit for your research. If you are not sure, read the appropriate sections before making your selection.		
Life sciences		Behavioural & social sciences		
For a reference copy of	the document with	all sections, see nature.com/documents/nr-reporting-summary-flat.pdf		
Life scier	nces sti	udy design		
All studies must dis	sclose on these	points even when the disclosure is negative.		
Sample size	N/A			
Data exclusions	N/A			
Replication	N/A			
Randomization	N/A			
Blinding	N/A			
Poportin	a for s	pocific materials, systems and methods		
		pecific materials, systems and methods about some types of materials, experimental systems and methods used in many studies. Here, indicate whether each material		
		your study. If you are not sure if a list item applies to your research, read the appropriate section before selecting a response.		
Materials & ex	perimental s	systems Methods		
n/a Involved in the study		n/a Involved in the study		
Antibodies		ChIP-seq		
	nd other organisr			
Clinical da	Clinical data			
Dual use research of concern		rn		